



Gobierno de Guatemala

Ministerio de Agricultura,
Ganadería y Alimentación

ACUERDO MINISTERIAL No. 311-2015

Edificio Monja Blanca: Guatemala, 06 de mayo de 2015.

EL MINISTRO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Constitución Política de la República de Guatemala, corresponde a los Ministros de Estado ejercer jurisdicción sobre todas las dependencias de su Ministerio así como dirigir, tramitar, resolver e inspeccionar todos los negocios relacionados con el mismo.

POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confieren los artículos 194 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 27 y 29 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto 114-97 del Congreso de la República de Guatemala y sus reformas; 7 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Acuerdo Gubernativo 338-2010.

ACUERDA:

Artículo 1. Aprobar las dieciséis (16) cláusulas que contiene el **CONTRATO ADMINISTRATIVO NÚMERO MIL DOSCIENTOS DOS GUIÓN DOS MIL QUINCE (1202-2015), CELEBRADO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, MAGA, Y LA ENTIDAD SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA, PARA CONTRATAR LOS SERVICIOS DE ARRENDAMIENTO DE IMPRESORAS MULTIFUNCIONALES.**

Artículo 2. El presente Acuerdo Ministerial empieza a regir inmediatamente.

COMUNÍQUESE,


Ing. Agr. M. Sc. José Sebastián Marcucci Ruíz




Fidel Augusto Ponce Wohlers
VICEMINISTRO DE SEGURIDAD
ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL

AG/ELANE

CONTRATO ADMINISTRATIVO NÚMERO MIL DOSCIENTOS DOS GUIÓN DOS MIL QUINCE (1202-2015), CELEBRADO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, MAGA, Y LA ENTIDAD SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA, PARA CONTRATAR LOS SERVICIOS DE ARRENDAMIENTO DE IMPRESORAS MULTIFUNCIONALES.

En la ciudad de Guatemala, el veintiocho de abril de dos mil quince, **NOSOTROS:** Por una parte, **FIDEL AUGUSTO PONCE WOHLERS**, de cuarenta y cinco años de edad, casado, guatemalteco, Ingeniero Agrónomo, de éste domicilio; me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI- Código Único de Identificación -CUI- número mil ochocientos treinta y uno espacio setenta y seis mil trescientos cuarenta espacio mil seiscientos ocho (1831 76340 1608), extendido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-; actúo en mi calidad de **VICEMINISTRO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL**, como lo acredito con las certificaciones de los siguientes documentos: a) Acuerdo Gubernativo de mi nombramiento número tres (3) de fecha veintidós de julio de dos mil catorce; b) Acta de toma de posesión número ciento diecisiete guión dos mil catorce (117-2014), de fecha veintitrés de julio de dos mil catorce; señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones la séptima avenida doce guión noventa, Edificio Monja Blanca, zona trece de esta ciudad; que en lo sucesivo podrá ser denominado indistintamente como **"EL MAGA, EL MINISTERIO"**. y por la otra parte: **GUSTAVO ADOLFO ARANGO HERNÁNDEZ**, de cuarenta y tres (43) años de edad, casado, guatemalteco, ejecutivo, de este domicilio, se identifica con el documento personal de identificación -DPI- con Código Único de Identificación -CUI- un mil setecientos treinta y siete espacio cuarenta y cinco mil seiscientos uno espacio cero ciento uno, (1737 45601 0101) extendido por el Registro Nacional de las Personas, actúo en mi calidad de Administrador Único y Representante Legal de la Entidad denominada **SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA**, calidad que acredito con el acta notarial de mi nombramiento, autorizada por el Notario Roberto Eduardo Letona Hora, con fecha doce de febrero de dos mil trece, inscrita en el Registro Mercantil General de la República bajo número trescientos noventa y cinco mil trescientos veintinueve (395329), folio setecientos diecisiete (717) del libro trescientos veintidós (322) de Auxiliares de Comercio, con fecha dieciocho de febrero de dos mil trece, señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones, la veinte calle veinticuatro guión sesenta, zona diez Ofibodegas Pradera, Bodega número cinco (5), de esta ciudad, quien en lo sucesivo me denominaré **"EL CONTRATISTA"**. Ambos otorgantes aseguramos ser de los datos de identificación personal indicados, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, que tenemos a la vista la documentación con la cual acreditamos las calidades con que actuamos, las cuales son suficientes conforme a la Ley y a nuestro juicio para celebrar el presente Contrato de prestación del **SERVICIO DE ARRENDAMIENTO DE IMPRESORAS MULTIFUNCIONALES**, el cual queda contenido en las siguientes cláusulas:

PRIMERA: ANTECEDENTES: Manifestamos los otorgantes que **"EL MAGA"** llevo a cabo el procedimiento para compra directa, recibiendo tres cotizaciones, las cuales fueron evaluadas según cuadro comparativo y por lo que según **OFICIO ADQUISICIONES VISAN** guión cero cincuenta y tres guión dos mil quince (053-2015), de fecha veinte de marzo de dos mil quince, en el que se adjunta la justificación de la compra y se estableció que por convenir a los intereses del Estado, se adjudica la Contratación del Servicio de Arrendamiento de impresoras multifuncionales, para la Dirección de Asistencia Alimentaria y Nutricional, Departamento de Asistencia Alimentaria y el Departamento de Alimentos por Acciones del Viceministerio de Seguridad Alimentaria y Nutricional, del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, a la entidad **SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA**.

SEGUNDA: BASE LEGAL: El presente Contrato se suscribe con fundamento en lo establecido en la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número cincuenta y siete guión noventa y dos (57-92) del Congreso de la República y sus reformas; el Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, Acuerdo Gubernativo número mil cincuenta y seis guión noventa y dos (1056-92) y sus reformas; oficio de Adquisiciones VISAN guión cero



cincuenta y tres guión dos mil quince (053-2015), de fecha veinte de marzo de dos mil quince, al que se adjunta la justificación de la compra suscrito por el encargado de Adquisiciones del UDDAF-VISAN-MAGA, así como cualquier otra disposición legal aplicable.

TERCERA: OBJETO DEL CONTRATO: El objeto del presente Contrato es la contratación del servicio de arrendamiento de una (1) impresora multifuncional Marca Lexmark, Modelo X seiscientos cuarenta y dos (X642) y dos (2) impresoras multifuncionales Marca HP, Modelo PRO guión M cuatrocientos veinticinco (PRO-M425). Según cotización número noventa y ocho mil setecientos setenta y nueve (98779) de fecha veintitrés de febrero de dos mil quince, que forma parte integral del presente contrato.

CUARTA: CONDICIONES DEL SERVICIO: El servicio prestado por **EL CONTRATISTA** deberá cumplir con todas las condiciones establecidas en la cotización número noventa y ocho mil setecientos setenta y nueve (98779) de fecha veintitrés de febrero de dos mil quince, que forma parte integral del presente contrato y las siguientes condiciones: **a) EL CONTRATISTA** deberá presentar al "MAGA" un informe del consumo de copias e indicación de las Copias excedentes (sí hubieran); **b) EL CONTRATISTA** debe garantizar la calidad de las copias; **c) EL CONTRATISTA** deberá suministrar los insumos: como tóner que sean necesarios para las impresiones, las cuales deben ser de buena calidad y compatibles con el equipo; **d) EL CONTRATISTA** deberá brindar al equipo el mantenimiento preventivo y correctivo de acuerdo a la necesidad del mismo; **e) EL CONTRATISTA** deberá sustituir el equipo en un plazo no mayor de un (1) día, cuando las llamadas de emergencia para el servicio técnico por problemas mecánicos, sean más de tres (3) veces durante un (1) mes. El equipo deberán ser sustituidos por un modelo igual, similar o superior al equipo que sea retirado; **d) El equipo** instalado por **EL CONTRATISTA** debe estar en perfecto estado y debe garantizar el buen funcionamiento del mismo; y **g) EL CONTRATISTA** deberá capacitar al personal que hará uso del equipo, actividad que deberá ser en coordinación con la Dirección de Asistencia Alimentaria y Nutricional, Departamento de Asistencia Alimentaria y el Departamento de Alimentos por Acción, del Viceministerio de Seguridad Alimentaria y Nutricional del "MAGA".

QUINTA: PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA. "EL CONTRATISTA" se obliga a entregar e instalar, las multifuncionales indicadas en las cláusulas anteriores, dentro de un plazo de un (1) días hábil contado a partir de la notificación del Acuerdo Ministerial que apruebe el presente contrato. "EL CONTRATISTA" deberá instalar el equipo multifuncional en la Dirección de Asistencia Alimentaria y Nutricional, doce avenida diecinueve guión cero uno, zona uno, Edificio Flor del Café.

SEXTA: COORDINACIÓN. Para hacer efectiva la entrega e instalación de las multifuncionales "EL CONTRATISTA" debe coordinar lo relativo con el Viceministerio de Seguridad Alimentaria y Nutricional del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, el que tendrá a su cargo la responsabilidad de supervisar y verificar la recepción, designando para el efecto el personal idóneo para el cumplimiento de tales responsabilidades.

SÉPTIMA: VALOR DEL CONTRATO: El **MAGA** pagará a "EL CONTRATISTA" el monto de **SESENTA Y CUATRO MIL OCHOCIENTOS QUETZALES (Q.64,800.00)**, en ocho (8) pagos mensuales de **OCHO MIL CIEN QUETZALES (Q.8,100.00)**, a razón de diez mil (10,000) impresiones asignadas por equipo al mes, con un costo unitario, de dieciocho centavos de Quetzal (Q. 0.18), para un total de treinta mil (30,000) impresiones lo que hace un subtotal de **CINCO MIL CUATROCIENTOS QUETZALES (Q. 5,400.00)** y **DOS MIL SETECIENTOS QUETZALES (Q. 2,700.00)** que corresponden al arrendamiento de las impresoras multifuncionales; si hubiere excedente de impresiones se pagará de acuerdo al precio de la impresión excedente. Para determinar la existencia de excedentes de impresiones, se tomará en cuenta la lectura del monto máximo de impresiones en el mes según lectura realizada a la impresora multifuncional. Si en un mes el consumo fuese mayor a diez mil (10,000) impresiones por cada impresora multifuncional, el precio unitario de impresión es de diecisiete centavos de quetzal (Q.0.17) el cual incluye los impuestos o cualquier otro

pago a que estuviere sujeta la negociación y prestación del servicio, con cargo a la partida presupuestaria 2015-1113-0012-204-11-00-000-003-000-157-0101-11-0000-0000 según Constancia de Disponibilidad Presupuestaria -CDP- número veinticuatro millones veinticuatro mil setecientos cuarenta y ocho (24024748) de fecha diecisiete (17) de marzo de dos mil quince (2015) del Presupuesto General de Egresos del Estado, correspondiente al Ejercicio Fiscal dos mil quince (2015), asimismo si el servicio excediere el ejercicio fiscal, se asegurará disponibilidad presupuestaria con cargo en las partidas presupuestaria que correspondan para el ejercicio fiscal siguiente.

OCTAVA: FORMA DE PAGO. El MAGA pagará los servicios contratados al comprobarse que se han recibido a entera satisfacción. El pago se hará a través del Comprobante Único de Registro -CUR-, mediante pagos mensuales, con cargo a la partida presupuestaria asignada para el efecto. Mensualmente, **"EL CONTRATISTA"** deberá presentar al MAGA, los documentos siguientes: **a)** Copia simple del Contrato Administrativo suscrito y del Acuerdo Ministerial que lo aprueba; **b)** Fotocopia simple de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; **c)** Factura original del Contratista emitida de acuerdo a las regulaciones legales y tributarias vigentes a nombre de: MAGA o MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, NIT: 344027-3; si la factura es cambiaria o si en la misma lo indica, deberá adjuntar el Recibo de Caja; **d)** Constancia emitida por las Dirección de Asistencia Alimentaria y Nutricional, el Departamento de Asistencia Alimentaria y el Departamento de Alimentos por Acción del Viceministerio de Seguridad Alimentaria y Nutricional, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, que acrediten que EL CONTRATISTA ha prestado el servicio a su entera satisfacción. EL MAGA se reserva el derecho de "NO PAGO", ante cualquier falta o incumplimiento comprobado. Los trámites para efectuar los pagos podrán ser iniciados por "EL CONTRATISTA" una vez que el MAGA haya recibido a su entera satisfacción la documentación detallada y la factura del contratista. El MAGA efectuará el pago dentro de los treinta (30) días siguientes a la presentación de la documentación indicada.

NOVENA: PLAZO Y VIGENCIA. El plazo contractual será de ocho (8) meses contados a partir de la notificación del Acuerdo Ministerial de aprobación del contrato. La vigencia del contrato será a partir de la fecha la notificación del Acuerdo Ministerial que lo aprueba y finalizará con la aprobación de la liquidación del mismo.

DÉCIMA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO: Como requisito previo para la aprobación del presente Contrato Administrativo por Acuerdo Ministerial, **"EL CONTRATISTA"** deberá constituir Garantía de Cumplimiento de Contrato a favor de **"EL MAGA"** mediante Fianza, depósito en efectivo o hipoteca, equivalente al diez por ciento (10%) sobre el valor total del Contrato, lo cual garantizará el cumplimiento de todas y cada una de sus obligaciones contractuales. **"EL MAGA"** hará efectiva la garantía de cumplimiento de Contrato, en cualquiera de los siguientes casos: **a)** Si **"EL CONTRATISTA"** incumple cualesquiera de las condiciones que se establecen en el Contrato y Cotización; **b)** Si el equipo entregado e instalado no cumple con las especificaciones técnicas solicitadas y adjudicadas; **c)** Si el servicio no es prestado de conformidad con lo pactado en el Contrato. En tales casos, deberá darse audiencia por el plazo de cinco (5) días a la institución afianzadora para que se pronuncie; efectuado lo anterior, con o sin el pronunciamiento de la institución afianzadora, sin más trámite se ordenará el requerimiento y la institución afianzadora hará el pago dentro del plazo de cinco días contados a partir del requerimiento, lo cual se hará constar en la póliza respectiva. La Garantía de Cumplimiento de Contrato, deberá mantenerse en vigencia hasta que se otorgue el finiquito del presente Contrato.

DÉCIMA PRIMERA: SANCIONES: En caso de incumplimiento del presente Contrato por parte de **"EL CONTRATISTA"**, éste se sujetará a las sanciones establecidas en la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número cincuenta y siete guión noventa y dos (57-92) del Congreso de la República, el Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, Acuerdo Gubernativo número un mil cincuenta y seis guión noventa y dos (1056-92).



DÉCIMA SEGUNDA: PROHIBICIONES: Queda prohibido a "EL CONTRATISTA" variar la calidad, cantidad y precio ofertado, de acuerdo a la cotización y oferta aceptada, contravenir las especificaciones técnicas y condiciones particulares contenidas en el presente contrato que redunde en perjuicio de los intereses de "EL MAGA". Así mismo "EL CONTRATISTA" tiene prohibido expresamente ceder, enajenar, traspasar o disponer en cualquier forma, total o parcialmente los derechos que le otorga el presente Contrato, bajo pena de nulidad de lo pactado y resarcimiento de daños y perjuicios a favor de "EL MAGA". La trasgresión de la presente cláusula dará lugar a la ejecución de la Garantía de Cumplimiento de Contrato y la aplicación de las sanciones legales y/o las acciones administrativas o judiciales que correspondan y específicamente la sanción contemplada en el Artículo ochenta y seis (86) de la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número cincuenta y siete guión noventa y dos (57-92) del Congreso de la Republica, con multa equivalente al cien por ciento (100%) del valor que represente la parte afectada de la negociación.

DÉCIMA TERCERA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO: "EL MAGA" podrá dar por terminado el presente Contrato, por las causas siguientes: **a)** Negligencia de "EL CONTRATISTA" en la prestación de sus servicios; **b)** Incumplimiento de las obligaciones contractuales por parte de "EL CONTRATISTA"; **c)** Vencimiento del plazo; **d)** En caso se descubra falsedad en la declaración jurada prestada por "EL CONTRATISTA", **e)** Caso fortuito o de fuerza mayor, **f)** Por mutuo acuerdo de las partes, **g)** Declaración unilateral del MAGA .

DÉCIMA CUARTA: CONTROVERSIAS: Los otorgantes convenimos en que cualquier diferencia o reclamo que surja derivado del incumplimiento, aplicación y efectos del presente Contrato, será resuelto directamente entre el "EL MAGA" y "EL CONTRATISTA", pero si no fuera posible llegar a un acuerdo, la cuestión o cuestiones a dilucidarse se someterán a la jurisdicción del Tribunal de lo Contencioso Administrativo, conforme a la Ley de la materia.

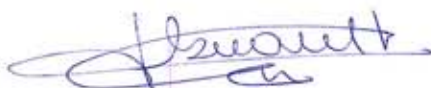
DÉCIMA QUINTA: APROBACIÓN: Para que el presente contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes a su cumplimiento, deberá ser aprobado mediante Acuerdo Ministerial.

DÉCIMA SEXTA: ACEPTACIÓN: En los términos y condiciones establecidos, "EL MAGA" y "EL CONTRATISTA" aceptamos todas y cada una de las cláusulas del presente Contrato. Los otorgantes leemos íntegramente el contenido del presente Contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y efectos legales, lo ratificamos, aceptamos y firmamos en cuatro (4) hojas de papel bond tamaño oficio con membrete del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.


FIDEL AUGUSTO PONCE WOHLERS

Viceministerio de Seguridad
Alimentaria y Nutricional




GUSTAVO ADOLFO ARANGO HERNÁNDEZ

Administrador Único y Representante Legal
SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA



AG/ELC/AR/18